



Secretariat of ISO/TC 224

Service activities relating to drinking
water supply systems and wastewater systems

*Resolutions of ISO/TC 224
5th plenary meeting held on
October 17th to 21st in Berlin
(Germany)*

Your contact : Laurence THOMAS

Tel : +33 (0)1 41 62 83 70

laurence.thomas@afnor.org

Date : 2005-10-21

RESOLUTION 1 (Berlin 1)

The TC confirms that the titles of the draft standards shall read as follows :

ISO 24510 Service activities relating to drinking water and wastewater – Guidelines for the improvement and for the assessment of the service to users

ISO 24511 Service activities relating to drinking water and wastewater – Guidelines for the management of wastewater utilities and for the assessment of wastewater services

ISO 24512 Service activities relating to drinking water and wastewater – Guidelines for the management of drinking water utilities and for the assessment of drinking water services

RESOLUTION 2 (Berlin 2)

The TC endorses doc N 251 as the common introduction. Comments from the WGs will have to be returned by WGs convenors to D. Olivier before the 1st of January 2006, after the final WGs reading meetings.

The final document will have to be sent by D. Olivier to the TC secretariat on the 15th of January at the latest.

RESOLUTION 3 (Berlin 3)

The TC asks D. Olivier to prepare a revised version of terms and definitions taking into account comments received during CD enquiries and Berlin TC meeting. This document will be sent to WGs convenors by 1st of November for a final reading at the December WGs meetings. Comments from the WGs will have to be returned by WGs convenors to D. Olivier before the 1st of January 2006.

The final document will have to be sent by D. Olivier to the TC secretariat on the 15th of January at the latest.

The TC agrees to have a single list of all terms that will be used in the three drafts.

RESOLUTION 4 (Berlin 4)

The TC endorses document N 248 (subclauses 7.1, 7.2 and 7.3 on assessment) for WG 3 and 4 drafts. The TC acknowledges the fact that some adaptations are needed for WG 2 draft.

Proposals from the final reading at the December WGs meetings will have to be returned to D. Olivier by the WGs convenors before the 1st of January 2006.

The final documents will have to be sent by D. Olivier to the TC secretariat on the 15th of January at the latest.

RESOLUTION 5 (Berlin 5)

The TC endorses document N 254 REV 1 (subclauses 8.1, 8.2, 8.3 relating to PIs and the annex on confidence grading scheme) as modified in Berlin. This document will be sent to WGs convenors by the 1st of November for a final reading at the WGs December meetings. Comments from the WGs will have to be returned by the WGs convenors to E. Cabrera before the 1st of January 2006.

The final document will have to be sent by E. Cabrera to the TC secretariat on the 15th of January at the latest.

RESOLUTION 6 (Berlin 6)

In order to finalize the drafts that will be submitted to the TC secretariat, the TC notes the following proposals from the WGs convenors :

- a WG 2 meeting will be held in Valencia on November 30th, December 1st and 2nd, 2005
- a WG 3 ad hoc group meeting will be held in Toronto on December 12th, 13th and 14th, 2005
- a WG 4 meeting will be held in Pretoria on December 1st, 2nd and 3rd, 2005

The WGs convenors are requested to send their draft to the TC secretariat (without common parts) on the 15th of January at the latest.

RESOLUTION 7 (Berlin 7)

The TC gives a mandate to the TC chairman to decide to launch the DIS enquiries.

RESOLUTION 8 (Berlin 8)

ISO/TC 224 resolves to introduce the following preliminary work item into its work programme "Guide for the application of ISO 24510, 24511 and 24512 in developing and emerging countries". The status of the ISO document will be decided later.

This PWI is allocated to the ad hoc group developing countries. A report on the progress of this PWI will be made by the convenor of the ad hoc group at the next ISO/TC 224 meetings.

The first step for preparing this guide will be to test the standards in some regions/cities from developing and emerging countries. The second step will be to launch a new work item for this guide on the basis of the outputs of the tests.

RESOLUTION 9 (Berlin 9)

Following up the Marrakech African Water Forum and according to the Rabat TC resolution 14, the TC invites the delegations to mobilize means and financial resources for the performance of application tests of the ISO 24510, 24511 and 24512 in certain areas in developing countries around the world, in order to achieve better and affordable water and wastewater services.

The TC supports the creation of a team outside ISO/TC 224 in order to manage the application of the tests. This team will be lead by the convenor of the ad hoc group developing countries.

RESOLUTION 10 (Berlin 10)

The TC supports the initiative taken by AIDIS and ISO/TC secretariat to hold a topic session on ISO/TC 224 activities during the World Water Forum in Mexico in March 2006. The TC encourages the countries which have already expressed an interest in participating in the forum (Korea, Canada, France, Germany) to confirm as soon as possible their support to the TC secretariat. Other countries are invited to participate.

RESOLUTION 11 (Berlin 11)

Considering the need of Spanish speaking countries to enhance participation within their own countries, the need to increase Latin-American countries involvement in international standardization and being in line with the second key objective of the "ISO Strategic Plan 2005-2010", ISO/TC 224 resolves to open a Spanish Translation Task Force to work on this issue. Argentina has already translated the 3 complete documents in its mirror committee so as to start working.

Spain, AIDIS and Argentina are willing to work on this task force and any other P member or A liaison who will be willing to participate will be welcomed. Natalia Drault, from IRAM, Argentina, will be assuming the leading position of this group.

The TC requests the ISO Council for its agreement for official Spanish versions of ISO 24510, ISO 24511 and ISO 24512 to be published by ISO.

RESOLUTION 12 (Berlin 12)

ISO/TC 224 resolves to hold its next meeting and WGs meetings in Punta Del Este (Uruguay) from November 29th to December, 3rd 2006, and thanks AIDIS for this invitation.

RESOLUTION 13 (Berlin 13)

The TC adopts the revised schedule as follows :

Date/time	Activity	Action by
October, 17th to 21 st , 2005	TC meeting in Berlin, Germany	
From October 2005 to end of December 2005	WGs meetings or small ad hoc group meetings	WGs convenors
January, 15 th 2006	Drafts to be sent to the TC secretariat	WGs convenors
March, 16 th to 22 nd 2006	World water forum in Mexico	
March, 15 th 2006	Proposed DIS to be sent to ISO central secretariat	TC secretariat
1 st of April, 2006	Circulation of proposed DIS for ballot	ISO central secretariat
Between April 2006 and beginning of September 2006 (5 months enquiry)	BALLOT ON DIS	Member bodies
Between beginning of September 2006 and mid September 2006	Compilation of comments on DIS	TC secretariat
Between November, 29 th and December, 3 rd 2006	TC and WG meetings in Punta Del Este	
April 2007	ISO DEADLINE FOR THE SUBMISSION OF PROPOSED FDIS TO ISO CENTRAL SECRETARIAT	TC secretariat
Summer/Autumn 2007	PUBLICATION OF THE ISO STANDARD TC MEETING TO CONSIDER THE FOLLOWING UP	

RESOLUTION 14 (Berlin 14)

The TC expresses its very warm thanks to the German host for the perfect organization of the meeting.

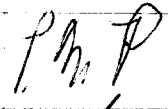
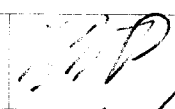
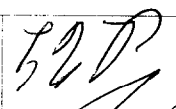
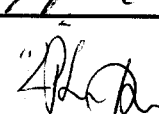

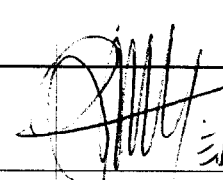
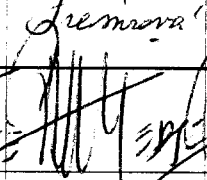
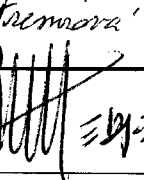
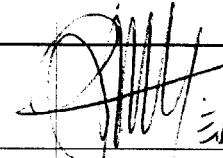
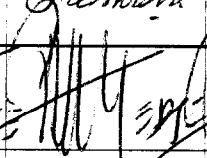
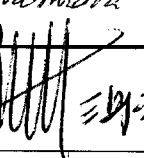



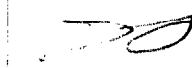


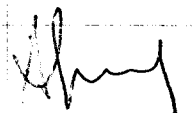
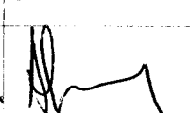
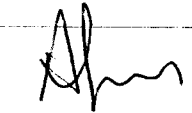



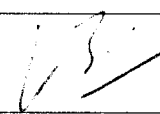
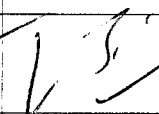
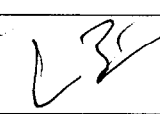


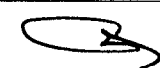
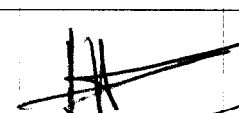
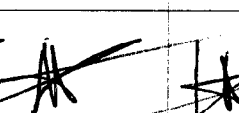

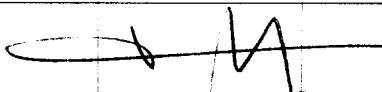
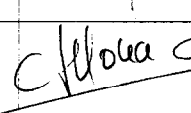
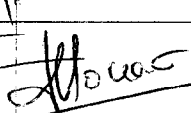
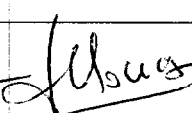
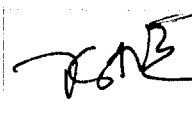
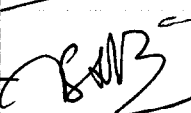
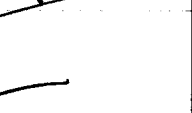
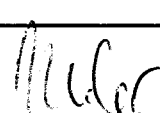
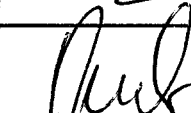

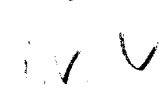




ISO/TC 224

Secretariat of ISO/TC 224
Service activities relating to drinking
water supply systems and wastewater systems



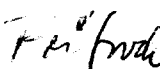
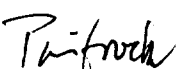
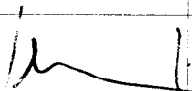
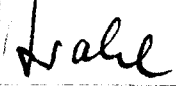
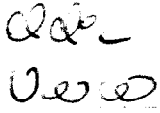







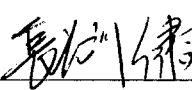
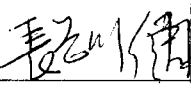
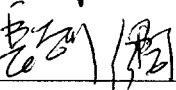
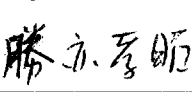
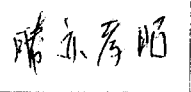
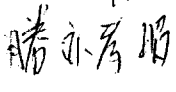
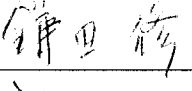
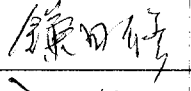
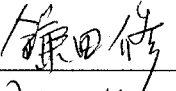
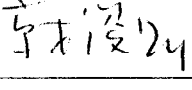
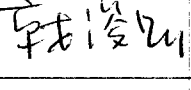
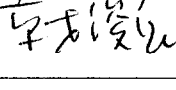

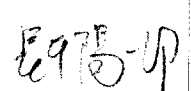
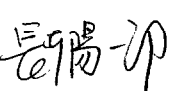

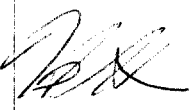
Attendance list for the 5th TC Plenary meeting of ISO/TC 224 – Berlin, 2005-10-17 to 2005-10-21

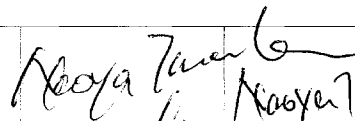
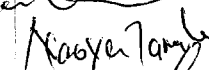
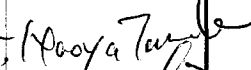
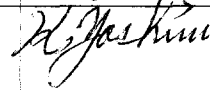
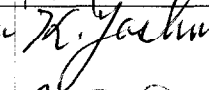
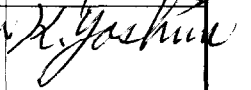
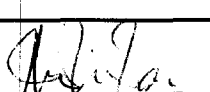
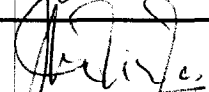
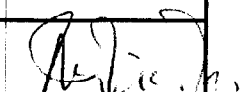
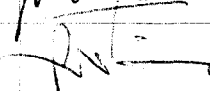

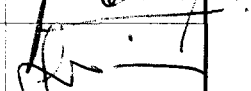




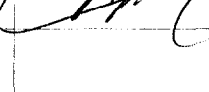


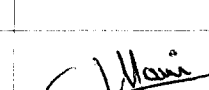




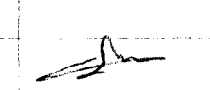
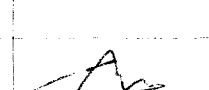


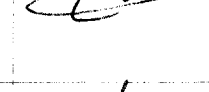




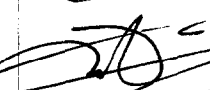






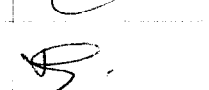
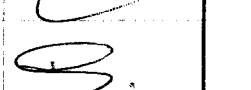


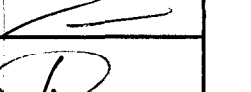
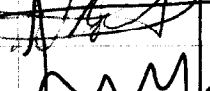



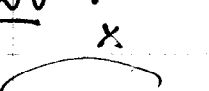


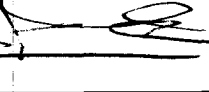
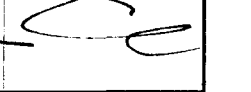
Country / Organisation	Name E-mail address	2005-10-17	2005-10-20	2005-10-21
AfWA	M. USCHER susher.uade@aviso.ci			
AIDIS	Mr MIJANGOS Javier jmijangos@medioambiente.gov.ar			
Argentina (IRAM)	Mrs DRAULT Natalia Instituto Argentino de Normalización y Certificación ndrault@iram.org.ar			
	Mr MIJANGOS Javier Instituto Argentino de Normalización y Certificación ltrama@iram.org.ar			
Austria (ON)	Mr ROHRHOFFER Karl General Water Consult Corp./OEKOREAL office@rohrhofer.at			
	Mr ZEROBIN Wolfgang Vienna Wasserwerke zer@m31magwien.gv.at			
Canada (SCC)	Ms DEETON Kelly Canadian Standards Association kelly.deeton@csa.ca			
	Mr ELLISON THOMAS D Canadian Water and Wastewater Association tdellison@cwwa.ca			
	Mr KUSLIKIS Bernard The Regional municipality of Durham bernie.kuslikis@region.durham.on.ca			
	Mr LESSARD Daniel Ville de Québec Daniel.lessard@ville.quebec.qc.ca			
	Mr PELLETIER Daniel EPCOR cdpelletier@shaw.ca			

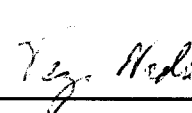

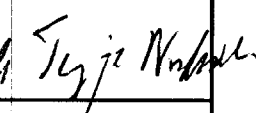

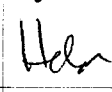



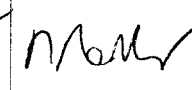

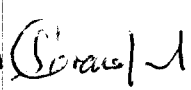



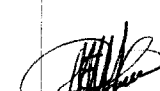

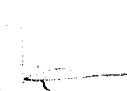



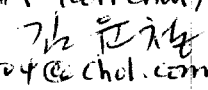

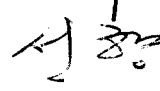
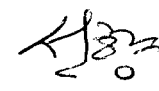




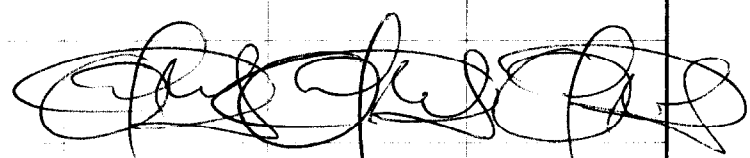

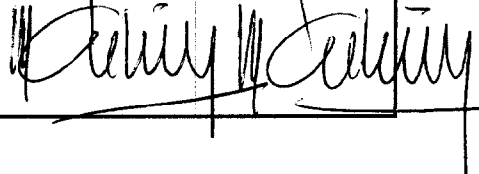
	Mr POUPART Louis-Marie Health Canada Louis-marie_poupart@hc-sc.gc.ca Mr WILEWSKI Witold City of Toronto wwilews@toronto.ca	  
Consumers International	Mr SIMPSON Robin rsimpson@consin.org	 
Czech Republic	Ms FREMROVÁ Lenka Hydroprojekt cz lfrem@hydroprojekt.cz	  
Denmark (DS)	Mr LANGKILDE Peter Danish Standards Association pl@ds.dk	  
	Ms NAPSTJERT Lis DANVA, Copenhagen Enery lina@ke.dk	  
France (AFNOR)	Mr DESMARS Michel Fédération Nationale des Collectivités Concédantes et Régies m.desmars@fnccr.asso.fr	  
	Mr GENTIL Alain Lyonnaise des eaux alain.gentil@lyonnaise-des-eaux.fr	  
	Mr GUETTIER Philippe Ministère de l'écologie et du développement durable philippe.guettier@ecologie.gouv.fr	  
	Mr LE JALLE Christophe Ps Eau Le-jalle@pseau.org	  
	MOUSNIER-LOMPRES Patrick Service publics 2000 patrickml@free.fr	  
	Mr OLIVIER Dominique Veolia Water dominique.olivier@generale-des-eaux.net	  
	Mr REDAUD Jean-Luc Ministère de l'agriculture jean-luc.redaud@agriculture.gouv.fr	
	Mme THOMAS Laurence Association française de normalisation laurence.thomas@afnor.org Mme Marie TSANGA TABI Joint Research Unit CEMAGREF- ENGEES mtsanga@engees.u-strasbg.fr	     
Germany (DIN)	Mr BUCKLER Michael Energieversorgung Mittelrhein GmbH mbuckler@evm-koblenz.de	  
	Dr EVERS Peter Ruhrverband pev@ruhrverband.de	  

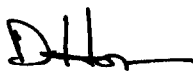

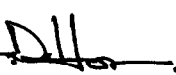
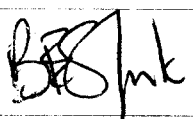
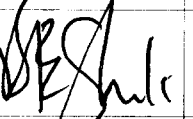
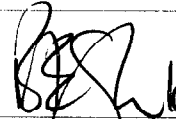





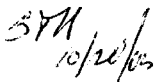
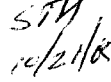






Jeannette Bernard
DIN

jeannette.bernard@din.de

	Dr LINDNER Wulf Deutscher Verein des Gas und Wasserfaches (DVGW) lindner@dvwg.de			
	Dr OBENAU Frank Emschergenossenschaft Lippeverband Obenaus.frank@egl.de			
	Mr PRUEFROCK Wolfgang Deutsches Institut für Normung Wolfgang.pruefrock@de.din			
	Dr SCHEUER Lothar Aggerverband lothar.scheuer@aggerverband.de			
	Mr SCHLICHT Horst Gelsenwasser AG			
	Mr STAHL Martin Mannheim Sewerage company Martin.stahl@mannheim.de			
	Ms VESTNER Karin Landeshauptstadt München - Stadtentwässerung			
	Ms WERNER Claudia Deutscher Verein des Gas und Wasserfaches (DVGW) werner@dvwg.de			
	Mr WILLMS Michael German Association for Water, Wastewater and Waste Willms@dwa.de			
	Mr WIRTZ Frajo Gas-, Elektrizitäts- und Wasserwerke Köln fj.wirtz@rheinenergie.com			
	Mr ZENZ Thomas DVGW zenz@dvwg.de			
Japan (JISC)	Mr HASEGAWA Kenji Japanese National Council for ISO/TC 224 kenjihase@kansei-pipe.co.jp			
	Mr ISHII Kenei Japan Water Works Association k.ishii@jwwa.or.jp			
	Dr KAMATA Osamu Japan Sewer Collection System Maintenance Association kamata@jascoma.com			
	Dr KYOSAI Shunsoku Nishihara Environment Technology, Inc. shun_kyosai@nishihara.co.jp			
	Mr NAGAI Yoichiro Tokyo Metropolitan Government Yoichirou_Nagai@member.metro.tokyo.jp			
	Mr NISHIMURA Hiromu Japanese National committee for ISO/TC 224 hiromu.nishimura@mitsubishicorp.com			

	<p>Dr TANAKA Naoya Kubota Corporation naoya-t@kubota.co.jp</p> <p>YOSHIMURA Kazunari Ebara Corporation kyoshi@ka2.so-net.ne.jp</p>	     
Malaysia (DSM)	<p>Mrs HASSAN Maria Ministry of Health mariahassan@yahoo.com</p> <p>Mr MOHD ZIN Othman Ranhill Water Services mzin@sai.com.my</p>	     
Morocco (SNIMA)	<p>Mr AFITOU Ahmed RADEM radem@iam.net.ma or afitou@yahoo.fr</p> <p>Mr EL FATIHI Saïd RADEEMA sifatih@yahoo.fr</p> <p>Mr FAHMI Kamal Veolia Environment Amendis kamal.fahmi@amendis.ma</p> <p>Mr LAHBABI Mohamed Nouredine RADEEMA noureddinelahbabi@hotmail.com</p> <p>Mr LAMDAOUAR Mohamed Ali Service de Normalisation Industrielle Marocaine lamdaour@mcinet.gov.ma</p> <p>Ms JARIRI Selma Office National de l'Eau Potable (ONEP) jaririselma@yahoo.fr</p> <p>Dr MAHI Mustapha ONEP mustapha_mahi@yahoo.com</p> <p>Mr LAKHDAR M'Barek ONEP melkhdar@yahoo.fr</p> <p>Mr ZOUGGARI Mounir ONEP onepdoao@onep.ma</p>	                          
Netherlands (NEN)	<p>Mr DERWORT Rosé KIWA rd@kiwa.nl</p> <p>Mr HUIJBOOM Gerard NV DZH g.huijboom@dzh.nl</p> <p>Mr SNATERSE Kees Snaterse Civiele Techniek and Management snaterse.ctm@wxs.nl</p>	        
Nigeria (SON)	<p>Ms KEHINDE Mojisola Standards organisation of Nigeria mkehinde@yahoo.com</p> <p>Mr NJOKU Louis, Okechukwu Standards organisation of Nigeria Info@sunonline-ng.org or lonjoku@yahoo.com</p>	     

Norway	Mr NORDEIDE Terje Oslo Water and Sewerage Works terje.nordeide@vav.oslo.kommune.no			
Portugal (IPQ)	Dr ALEGRE Helena National Civil Engineering Laboratory halegre@lnec.pt			
	Dr MATOS RAFAELA National Civil Engineering Laboratory rmatos@lnec.pt			
South Africa (SABS)	Mr CRAWFORD Charlie Department of Water Affairs & Forestry vcc@dwaf.gov.za			
	Mr NKUNA Elias MAGEZI Department of Water Affairs & Forestry Email : Ubs@dwaf.gov.za			
	Mr PETER Solly South African Bureau of Standards peterm@sabs.c.za			
Republic of Korea (KATS)	Mr CHO Jae Hong Korea Water Resources Corporation jhong@water.or.kr			
	Mr. Choi Dong-jin Mr. Yoon Korea Research Institute for Environment and Development water@eco.re.kr	Mr. KIM Yoon chul / SEOKWANG MFG. CO., LTD.  yckim504@chol.com		
	Mr CHOI Tae Yong Korea Water and wastewater works association tychoi@kwwa.or.kr			
	Mr JANG Lee-jae Ministry of Environment ecocycle@me.go.kr			
	Dr SUN Hyang Korean Agency for Technology and Standards Hyang331@ats.go.kr			
	Mr WOO Min Kyu Korea Water Resources Corporation kmwkk@paran.com			
	Mr YOON Yeo Cheon Korea Water and wastewater works association pod1000@kwwa.or.kr			
	Mr BALAIRON PEREZ Luis José Ministerio de fomento luis.balairon@cedex.es			
Spain (AENOR)	Dr CABRERA ROCHERA Enrique Universidad politecnica de Valencia qcabrera@ita.upv.es			
	Mr MARTINEZ CAMPS Lluís Sociedad general del aguas de Barcelona martinezcamps@agbar.es			

United Kingdom (BSI)	Mr HORSMAN Denis Thames Water denis.horsman@thamewater.co.uk			
	Mr SPARK Brian Water UK - Consultant brian.spark@ntlworld.com			
	Mr WALL Andrew United utilities Andrew.wall@uuplc.co.uk			
United Nations - DESA - DSD	Mr CHENE Jean-Michel chenej@un.org			
USA (ANSI)	Mr HAYASHI Stephen Honolulu Board of Water Supply Steve.hayashi@pacbell.net			
	Mr HOFFBUHR Jack American Water Works Association jhoffbuhr@awwa.org			
	Mr RUFFIER Peter City of Eugene, Wastewater Division peter.j.ruffier@ci.eugene.or.us			
	Mr WILLIAMS David East Bay Municipal Utility District dwilliam@ebmud.com			
World Health Organization	Mr AERTGEERTS Roger rae@ecr.euro.who.int			
WUP	Mr LLIYAS Mohamed miliyas2@yahoo.com			